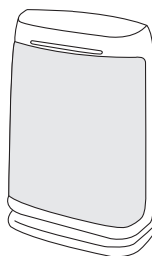




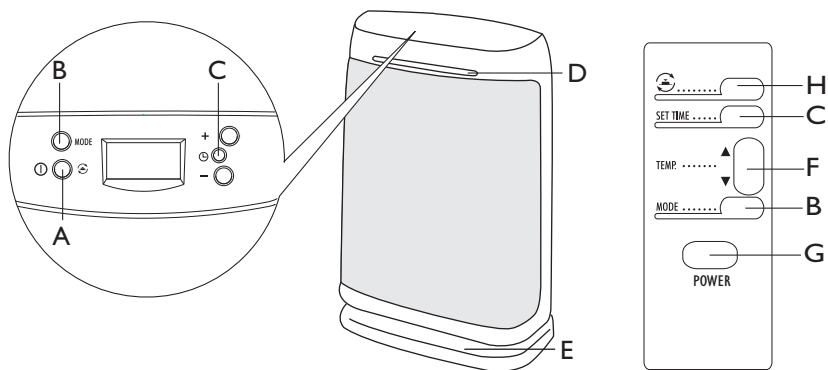
TERMOVENTILADOR CERÂMICO
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

CERAMIC FAN HEATER
INSTRUCTIONS FOR USE
SAVE THESE INSTRUCTIONS



MODELO/MODEL
DCH2590ER

ELECTRONIC CHARACTERISTICS/CARACTERISTICAS ELECTRICAS
110V ~ 60Hz 1300W



DESCRIÇÃO

- A** Botão ON/OFF + oscilação da base
- B** Botão MODE
- C** Botão SET TIME
- D** Luz piloto de ligação
- E** Base rotativa motorizada
- F** Botão de regulação da temperatura (controle remoto)
- G** Botão ON/OFF (controle remoto)
- H** Botão de oscilação da base (controle remoto)



DESCRIPTION OF APPLIANCE

- A** ON/OFF and swing button
- B** Button MODE
- C** Timer button
- D** ON light
- E** Adjustable base
- F** Temperature adjustment button (remote control)
- G** ON/OFF button (remote control)
- H** Swing button (remote control)

Voltagem Potencia	ver placa de especificações
Voltage Wattage	See rating label

INSTRUÇÕES IMPORTANTES



Ao utilizar aparelhos elétricos, algumas precauções básicas devem sempre ser seguidas para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico e ferimentos pessoais, como quanto a seguir:

1. Leia todas as instruções antes de utilizar este aquecedor.
2. Se o seu aquecedor possuir uma fita de polietileno, usada como alça, remova-a antes de inserir o aparelho na tomada.
3. Este aquecedor fica quente quando está sendo utilizado. Para evitar queimaduras, não toque na superfície do aparelho com a pele desprotegida. Para deslocá-lo, utilize a alça. Mantenha materiais inflamáveis tais como móveis, travesseiros, lençóis, papéis, roupas e cortinas a uma distância mínima de 90 cm (3 pés) da frente e da parte superior do aquecedor e mantenha-os longe das laterais e da parte traseira do aparelho.
4. Deve-se ter extremo cuidado quando qualquer aquecedor for usado por crianças ou estiver próximo a elas e sempre que o aparelho for deixado ligado sem supervisão.
5. Retire sempre o plugue da tomada quando o aquecedor não estiver sendo utilizado.
6. **Não opere o aquecedor com o cabo ou plugue danificados ou após o mau funcionamento do aquecedor, caso tenha sido derrubado ou danificado de alguma forma. Leve o aquecedor a um centro de assistência técnica autorizado para a inspeção, ajustes elétricos ou mecânicos, ou o seu conserto.**
7. Não o utilize ao ar livre.
8. Este aparelho não deve ser usado em banheiros, lavanderias e outros locais fechados semelhantes. Nunca coloque o aparelho em locais de onde possa cair em uma banheira ou em outros recipientes com água.
9. Não coloque o cabo sob tapetes. Não cubra o cabo com capachos, passeadeiras ou similares.
Coloque o cabo fora das áreas de passagem e onde não se possa tropeçar nele.
10. Para desconectar o aquecedor, desligue-o e retire o plugue da tomada.
11. Somente ligue o aparelho em tomadas devidamente polarizadas.
12. Não insira e nem permita que um objeto seja introduzido nas aberturas de ventilação ou de exaustão, pois podem causar choques elétricos, fogo ou danificar o aquecedor.
13. Para evitar o risco de incêndio, não obstrua as aberturas de entrada ou de saída de ar. Não utilize-o sobre superfícies macias, tais como camas, onde as aberturas de ventilação e exaustão podem ser obstruídas.
14. **Um aquecedor possui, em seu interior, peças quentes, que produzem centelhas ou faíscas. Não o utilize em ambientes onde são utilizados ou armazenados gasolina, tinta ou líquidos inflamáveis.**
15. Utilize o aquecedor somente como descrito neste manual de instruções. Qualquer outra utilização não recomendada pelo fabricante pode causar incêndio, choque elétrico ou ferimentos pessoais.
16. Para evitar curto-circuitos, certifique-se de que não há outro aparelho ligado à mesma tomada ou outra tomada ligada ao mesmo circuito.
17. É normal que o plugue e o cabo de alimentação do aquecedor aqueçam. Se o cabo de alimentação ou o plugue ficarem muito quentes ou deformarem, isto pode ser causado por um defeito na tomada elétrica. Tomadas danificadas devem ser substituídas antes de continuar utilizando o aquecedor. Ligar o aquecedor em uma tomada danificada pode causar superaquecimento do cabo de alimentação ou provocar um incêndio.
18. Este aquecedor não deve ser utilizado com extensões. Ligue o cabo diretamente numa tomada adequada.
19. Certifique-se de que o plugue está totalmente introduzido na tomada adequada. Lembre-se que as tomadas também se deterioram por causa do desgaste e do uso contínuo: verifique periodicamente se existem sinais de superaquecimento ou deformações visíveis no plugue. Não utilize uma tomada danificada. CHAME o seu electricista.
20. Verifique se o aparelho e o cabo de alimentação não foram danificados de alguma forma durante o transporte.
21. Certifique-se de que não ficaram resíduos de isopor ou de qualquer outro material da embalagem nas aberturas de ventilação e exaustão. Pode ser necessário passar um aspirador de pó sobre o aparelho.
22. **A primeira vez que ligar o aparelho, ligue-o na potência máxima durante, aproximadamente, duas horas, para eliminar os odores desagradáveis. Certifique-se de que o ambiente onde o aparelho está localizado esteja bem ventilado durante esta operação. É normal que o aparelho emita pequenos estalidos quando for ligado pela primeira vez.**
23. **ATENÇÃO:** para evitar choques elétricos emparelhe a lâmina achatada do plugue com a fenda grande e introduza-o na tomada até o fim.
24. Não cubra o aparelho enquanto estiver em funcionamento para evitar superaquecimento e o risco de incêndio.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

LIGAÇÃO ELÉCTRICA

- Antes de inserir a ficha na tomada de alimentação, certifique-se de que a voltagem da sua rede doméstica corresponde ao valor indicado em V no aparelho e de que a tomada e a linha de alimentação suportam a carga requerida.

INSTALAÇÃO

O aparelho pode ser utilizado em qualquer superfície de apoio, desde que horizontal. Não sobrecarregue o circuito eléctrico. Evite utilizar a mesma tomada para outros aparelhos.

FUNCIONAMENTO E UTILIZAÇÃO

1. Introduzir a ficha na tomada.
2. O aparelho emitirá um "bip", a lâmpada piloto acender-se-á e permanecerá acesa enquanto o aparelho estiver sob tensão.
3. Pressione o botão **A** para ligar o aparelho.
4. Ao ligar, o aparelho funciona no modo **LOW** (funcionamento à potência mínima). O visor apresenta a temperatura ambiente.
5. Pressionando o botão **MODE (B)**, o aparelho funciona no modo **HIGH** (funcionamento à potência máxima). O visor apresenta a temperatura ambiente.
6. Pressionando novamente o botão **MODE (B)**, o aparelho funcionará no modo **AUTO**. O visor apresentará de forma intermitente a temperatura definida, a qual poderá ser modificada através dos botões + ou -. Ao fim de alguns segundos, o visor apresentará a temperatura ambiente.
7. Pressionando novamente o botão **MODE (B)** pela quarta vez, o aparelho voltará a funcionar no modo **LOW**. Continuando a premir o botão **MODE**, o aparelho seleccionará as seguintes funções em sequência: **LOW** → **HIGH** → **AUTO**.
8. Para desligar o aparelho, pressione o botão **A** durante alguns segundos.

Regulação do termóstato

1. Pressione o botão **MODE (B)** até o visor apresentar **AUTO**.
2. Utilize os botões + ou - (ou **F**, no telecomando) para aumentar ou diminuir a temperatura definida.
3. Quando a temperatura ambiente é 3°C (5.4°F) superior à temperatura definida, o aparelho desliga-se.
4. Quando a temperatura ambiente é inferior à temperatura definida, o aparelho recomeça a funcionar automaticamente.

Função anti-gelo

É possível manter o ambiente a uma temperatura de cerca 5°C impedindo a congelação com um consumo mínimo de energia. Prima o botão **MODE (B)** até o visor apresentar **AUTO**. Prima o botão "+" até definir a temperatura para 5°C. Quando a temperatura ambiente for inferior à temperatura definida, o aparelho recomeçará a funcionar automaticamente.

Função de temporizador

A função de temporizador pode ser activada em qualquer modo de funcionamento. O temporizador permite programar o tempo de funcionamento; o aparelho permanece em funcionamento de 1 a 8 horas. Sempre que se carrega na tecla (**C**) o tempo de funcionamento aumenta uma hora. Uma vez programado, o tempo de funcionamento diminui de hora a hora apresentando no visor o tempo remanescente. No fim do tempo programado, o aparelho desliga-se. Se não desejar utilizar o aparelho com a funcionalidade de temporizador, prima novamente a tecla (**C**) para voltar ao modo manual.

Nota: o visor apresenta a temperatura ambiente em °C ou em °F. Para seleccionar a unidade desejada, prima simultaneamente os botões + e - durante alguns segundos e, depois, solte-os.

BASE ROTATIVA MOTORIZADA

Para distribuir o fluxo de ar por uma área mais vasta, pressione novamente o botão **A** com o aparelho ligado. O aparelho oscila da direita para a esquerda.

Para bloquear o aparelho na posição desejada, pressione novamente o botão **A**.

Para desligar o aparelho, prima o botão **A** durante alguns segundos.

USO DO CONTROLE REMOTO

O telecomando deve ser usado com muita atenção.

1. Pressione o botão **(G)** para ligar o aparelho.
2. Para utilizar as funções de OSCILAÇÃO (botão **H**), SET TIME (botão **C**), MODE (botão **B**) e para a regulação da temperatura (botão **F**), consulte a secção FUNCIONAMENTO E UTILIZAÇÃO.
3. Para substituir as pilhas, retire a tampa da parte posterior do telecomando. O telecomando funciona com duas pilhas alcalinas tipo AAA (incluídas mas embaladas separadamente).
4. Não misture pilhas velhas e novas.

MANUTENÇÃO

- Retire sempre a ficha da tomada antes de efectuar qualquer operação de limpeza.
- **Limpe regularmente com um aspirador as grelhas de entrada e de saída do ar durante a estação de utilização do aparelho.**
- Nunca utilize pós abrasivos ou solventes.

ADVERTÊNCIAS

- Não utilize este aparelho de aquecimento em proximidade de duchas, banheiras, lavatórios, piscinas, etc.
- Utilize o aparelho única e exclusivamente na posição vertical.
- Não utilize o aparelho para secar roupa e não obstrua as grelhas de entrada e saída do ar (perigo de superaquecimento).
- Não permita o uso do aparelho a pessoas (incluindo crianças) com capacidades psíquicas, físicas e sensoriais reduzidas ou com uma experiência e conhecimentos insuficientes, a não ser que sejam atentamente vigiadas e instruídas por uma pessoa responsável pela sua segurança. Vigie as crianças, certificando-se de que as mesmas não brincam com o aparelho.
- O aparelho deve estar posicionado numa distância de 50 cm de móveis ou outros objetos.
- Não coloque o aparelho em funcionamento junto a paredes, móveis, cortinas, etc.
- O uso de extensões não é aconselhável. Se, no entanto, isto se tornar necessário, siga atentamente as instruções fornecidas com a extensão. Certifique-se de que não ultrapasse o limite de potência especificado na mesma.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, a sua substituição só deverá ser feita pelo fabricante ou por seu serviço de assistência técnica ou, em qualquer caso, por alguém que possua uma qualificação análoga de forma a prevenir todo e qualquer risco.
- O aparelho não deve ser colocado diretamente debaixo de uma tomada de alimentação fixa.
- Não utilize o aparelho num cômodo cuja superfície seja inferior a 4 m².

Um dispositivo de segurança interrompe o funcionamento do termoventilador em caso de superaquecimento accidental (por exemplo: obstrução das grelhas de entrada e saída de ar, motor que não roda ou roda lentamente). Para restabelecer o funcionamento, retire o plugue da tomada durante alguns minutos, elimine a causa do superaquecimento e, em seguida, introduza novamente o plugue na tomada.



IMPORTANTE: Para evitar superaquecimentos, nunca cubra o aparelho enquanto ele estiver em funcionamento. Isto poderia provocar um perigoso aumento da temperatura.

ADVERTÊNCIA: para evitar os riscos relacionados ao rearme accidental do interruptor de relé térmico, este aparelho não deve ser alimentado por meio de um dispositivo de ativação/desativação externo, como um temporizador, nem ligado a um circuito que seja regularmente ligado e desligado pelo fornecedor de energia.

CERTIFICADO DE GARANTIA DE LONGHI

Solicitamos a todas as pessoas que, ao abrir a embalagem do produto De'Longhi, antes de qualquer atitude com relação ao mesmo, leiam atentamente o manual por inteiro e principalmente verifiquem se a voltagem do aparelho é compatível com a da sua tomada. Nós garantimos que todos os aparelhos elétricos De'Longhi são isentos de quaisquer defeitos de materiais bem como de sua manufatura. Nossa obrigação sobre este termo de Garantia está limitada à troca ou conserto gratuito, desde que executados em nossa rede autorizada de assistência técnica, das peças ou dos conjuntos que apresentarem defeitos de fabricação, bem como problemas ocorridos durante o transporte até o revendedor de sua escolha, valendo sempre a data de venda ao consumidor.

Esta garantia não se aplica caso seja comprovado o uso indevido do produto. Este produto De'Longhi é fabricado para uso doméstico, não se recomenda sua utilização em locais comerciais sob pena de perda de sua Garantia. Não autorizamos qualquer outra pessoa ou empresa, que não seja posto autorizado De'Longhi a efetuar o conserto em nossos produtos, bem como não autorizamos quaisquer terceiros a assumir, em nosso nome, qualquer responsabilidade em relação à venda ou quanto ao uso de qualquer produto. Esta garantia tem prazo de validade de doze meses (um Ano) a partir da data de sua venda ao primeiro consumidor, com a obrigatoriedade de constar na nota fiscal o número do CPF do mesmo.

ATENÇÃO: A NOTA FISCAL deverá acompanhar a garantia para que possa fazer valer os seus direitos.

DE'LONGHI BRASIL
Rua Alexandre Dumas Nº 1658
Cep 04717-004
São Paulo -S.P.
Brasil
Sac 51886650 - Fax 51886651
SAC 11.51886650

Nº de serie: _____

Data da Compra: _____

Nome e Carimbo da Loja: _____



IMPORTANT INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic precautions should always be followed to reduce risk of fire, electric shock, and injury to persons, including the following:

1. Read all instructions before using this heater.
2. If your appliance is equipped with a polythene tape used as carry handle, remove it before connecting appliance to the outlet.
3. This heater is hot when in use. To avoid burns, do not let bare skin touch hot surfaces. Use handle when moving this heater. Keep combustible materials, such as furniture, pillows, bedding, papers, clothes, and curtains at least 3 feet (0,9 m) from the front and top of the heater and keep them away from the sides and rear.
4. Extreme caution is necessary when any heater is used by or near children and whenever the heater is left operating and unattended.
5. Always unplug the heater when not in use.
6. **Do not operate any heater with a damaged cord or plug or after the heater malfunctions, has been dropped or damaged in any manner. Return heater to authorized service facility for examination, electrical or mechanical adjustment, or repair.**
7. Do not use outdoors.
8. This heater is not intended for use in bathrooms, laundry areas and similar indoor locations. Never place heater where it may fall into a bathtub or other water container.
9. **Do not run cord under carpeting. Do not cover cord with rugs, runners, or the like. Arrange cord away from traffic area and where it will not be tripped over.**
10. To disconnect heater, turn it off then unplug it.
11. Connect to properly polarized outlets only.
12. Do not insert or allow any object to enter any ventilation or exhaust opening as this may cause an electric shock, fire, or damage the heater.
13. To prevent the risk of fire, do not block air intakes or exhaust in any manner. Do not use on soft surfaces, like a bed, where ventilation or exhaust openings may be blocked.
14. **A heater has hot, arcing or sparking parts inside. Do not use it in areas where gasoline, paint, or flammable liquids are used or stored.**
15. Use this heater only as described in this manual. Any other use not recommended by the manufacturer may cause fire, electric shock, or injury to persons
16. To prevent overloaded fuses, be sure that no other appliance is plugged into the same outlet or into another outlet wired into the same circuit.
17. It is normal for the heater's plug and cord to feel warm to the touch. A plug or cord which becomes hot to the touch or becomes distorted in shape may be a result of a worn electrical outlet. Worn outlets should be replaced prior to further use of the heater. Plugging heater into a worn outlet may result in overheating of the power cord or may cause the risk of fire.
18. This heater is not intended for use with an extension cord. Plug the cord directly into an appropriate wall receptacle.
19. Be sure that the plug is fully inserted into an appropriate outlet. Please remember that outlets also deteriorate due to aging and continuous use: check periodically if signs of overheating or deformations are evidenced by the plug. Do not use a deteriorated outlet . **CALL** your electrician.
20. Check that neither the appliance nor the power cable have been damaged in any way during transportation.
21. Make sure that no pieces of polystyrene or other packaging material are left in ventilation or exhaust openings. It may be necessary to pass over the appliance with a vacuum cleaner.
22. **When switching on the appliance for the first time, allow it to run at full power for at least two hours to get rid of possible unpleasant smell. Make sure that the room in which the appliance is placed is well ventilated during this operation. It is normal for the appliance to emit small crackling sounds when you turn it on for the first time.**
23. **CAUTION:** to prevent electric shock match wide blade of plug to wide slot, and fully insert the plug into the outlet.
24. Do not cover the appliance while it is functioning in order to avoid overheating and the risk of fire.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

ELECTRICAL CONNECTION

- Before using the appliance check that your supply voltage is the same of that shown on the rating label of the unit.

Installation

The appliance can be used on any horizontal surface.

Do not overload the electrical circuit. Avoid using the same socket for other appliances.

OPERATION AND USE

1. Plug the appliance into a proper outlet.
2. The appliance emits a beep. The **"ON"** light comes on and remains lit while power to the appliance is on.
3. Press button **A** to turn the appliance on.
4. The appliance starts up in **LOW** mode (minimum heat output). The display shows room temperature.
5. Press the **MODE BUTTON (B)** to switch to **HIGH** mode (maximum heat output). The display shows room temperature.
6. Press the **MODE BUTTON (B)** again to switch the appliance to **AUTO** mode. The display shows the blinking set temperature, use the **+** and **-** buttons to adjust it. After a few seconds the display will show the room temperature.
7. Press the **MODE BUTTON (B)** a fourth time to switch the appliance back to **LOW** mode. When the **MODE** button is pressed continuously, the appliance switches through the following modes in sequence: **LOW** → **HIGH** → **AUTO**.
8. To turn the appliance off, press button **A** for two seconds.

Adjusting the thermostat

1. Press the **MODE BUTTON (B)** until **AUTO** is displayed.
2. Use the **+** and **-** buttons to increase or reduce the temperature set point. The thermostat will then keep room temperature at the selected level automatically.
3. When room temperature is 5.4°F (3°C) above the set temperature, the appliance goes off.
4. When room temperature drops below the set temperature, the appliance comes on automatically.

Frost prevention mode

You can keep the room at a temperature of about 41°F (5°C) to prevent freezing with minimum energy consumption. Press the **MODE BUTTON (B)** until **AUTO** is displayed. Press temperature button **(F)** to select a temperature set point of 41°F (5°C). When the room temperature drops below the set temperature, the appliance comes on automatically.

Timer function

This function can be activated in any operating mode. The timer can be used to program the time; the appliance remains in operation from 1 to 8 hours.

Each time you press the button **(C)**, the operating time increases by one hour.

When the timer has been set, the time decreases in steps of one hour and the time remaining is displayed. At the end of the set time the appliance goes off.

If you do not want to continue using the appliance with the timer, press the button **(C)** again to return to manual operation.

Note: The display shows room temperature in either °C or °F. To select, press the **+** and **-** buttons together for a few seconds, then release.

MOTORIZED ROTATING BASE

To distribute the air flow over a larger area, with the appliance on press **A** button once more. The appliance swings from right to left.

To stop the appliance in the desired position, simply press the **A** button again.

To turn the appliance off press button **A** for few seconds.

USING THE REMOTE CONTROL

The remote control should be handled with extreme care and respect.

1. Press the **ON/OFF** button (**G**).
2. To use the **SWING (H)**, **SET TIME (C)**, **MODE (B)** and **temperature adjustment (F)** buttons, see the **"OPERATION AND USE"** section.
3. To replace the batteries, remove the cover on the back of the remote control unit.
The remote control uses two AAA type alkaline batteries (included but packaged separately).
4. Do not mix used and new batteries with different values.

MAINTENANCE

- Always unplug from the outlet before cleaning.
- **During the season when the appliance is in use, clean the air intake and outlet grills regularly using a vacuum cleaner.**
- Never use abrasive powders or solvents.

CAUTION

- Do not use this heater in the immediate proximity of showers, bathtubs, swimming pools, etc.
- Always use the heater in an upright position.
- Do not use the heater to dry laundry. Never obstruct the intake and outlet grilles (danger of overheating).
- The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Childre should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The heater must be positioned at least 50 cm from furniture or other objects.
- Do not use the appliance near walls, furniture, curtains, etc.
- The use of extension leads is not recommended. However if they cannot be avoided, follow the instructions accompanying the extension lead and never exceed the power limit marked on the extension.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised service centre or a qualified electrician in order to eliminate all risk.
- The appliance must not be positioned directly underneath a fixed power point.
- Do not use the appliance in rooms with a floor area of less than 4 m².

The heater is fitted with a **safety thermal cut-off** which will switch off the heater in case of **accidental overheating** (eg. obstruction of air intake and outtake grills, motor turning slowly or not at all). To reset, turn the heater off, disconnect the plug from the outlet for a few minutes, remove the cause of overheating then plug the appliance in again.



WARNING: In order to avoid overheating, never under any circumstances cover the appliances during operation, as this would lead to dangerous overheating.

CAUTION: In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cutout, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

WARRANTY

Everyone opening the box containing the De'Longhi product should read the entire instruction manual carefully before performing any operation involving the product. Most importantly, you should make sure the voltage of the appliance is compatible with the voltage of the mains socket. All De'Longhi electrical appliances are guaranteed free of all material and manufacturing defects.

According to the terms of this Guarantee, our obligations are limited to replacement or repair free of charge at one of our authorised service centres of parts or assemblies with fabrication defects or damaged during transport to the shop of your choice. The date considered will always be the date of sale to the consumer.

Improper use of the product invalidates the guarantee. This De'Longhi product is designed and produced for domestic use only. Its use on commercial premises is not recommended and will invalidate the Guarantee.

With the exception of authorised De'Longhi centres, no person or company is authorised to repair our products. No third party is authorised to assume responsibility for our products on our behalf.

This guarantee is valid for a twelve month (one year) period from the date of sale to the first consumer. The tax code or number of an alternative identity document of the purchaser must be given on the official receipt.

IMPORTANT: the OFFICIAL RECEIPT must be attached to the guarantee in order to take advantage of your rights.

DE'LONGHI BRASIL
Rua Alexandre Dumas Nº 1658
Cep 04717-004
São Paulo -S.P.
Brasil
Sac 51886650 - Fax 51886651
SAC 11.51886650

